

UBND TỈNH ĐIỆN BIÊN  
TỔ CÔNG TÁC LIÊN NGÀNH  
(Theo Quyết định số 875/QĐ-UBND  
ngày 21/9/2015 và 1525/QĐ-UBND  
ngày 9/12/2016)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Điện Biên, ngày 20 tháng 5 năm 2018

Số: 118./BC-TCTLN

### BÁO CÁO THUYẾT MINH

**Kết quả thẩm định điều chỉnh, bổ sung phương án, dự toán kinh phí bồi thường, hỗ trợ, tái định cư cho người sử dụng đất và các đối tượng bị ảnh hưởng khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án xây dựng công trình: đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Từu thị trấn huyện Điện Biên) trên địa bàn tổ 17 (đợt 15), tổ 18 (đợt 10) phường Him Lam.**

#### 1. Căn cứ

a) Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013.

b) Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định 45/2014/NĐ-CP ngày 15/05/2014 của Thủ tướng Chính phủ về quy định thu tiền sử dụng đất.

c) Căn cứ Quyết định số 02/2007/QĐ-TTg ngày 09/01/2007 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành qui định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư Dự án thủy điện Sơn La; Quyết định số 141/2007/QĐ-TTg ngày 24/8/2007, Quyết định số 31/2008/QĐ-TTg ngày 25/2/2008, Quyết định số 72/2009/QĐ-TTg ngày 04/5/2009, Quyết định số 43/2011/QĐ-TTg ngày 10/8/2011 của Thủ tướng chính phủ về việc sửa đổi bổ sung một số điều về bồi thường hỗ trợ tái định cư dự án thủy điện Sơn La ban hành kèm theo Quyết định số 02/2007/QĐ-TTg ngày 09/01/2007 của Thủ tướng Chính phủ; Quyết định số 246/QĐ-TTg ngày 29 tháng 02 năm 2008, Quyết định số 45/QĐ-TTg ngày 11/01/2010 của Thủ tướng Chính phủ về việc sửa đổi bổ sung Điều 1 Quyết định số 246/QĐ-TTg ngày 29 tháng 02 năm 2008 của Thủ tướng Chính phủ quy định cơ chế đặc thù về thu hồi đất; giao đất ở đất sản xuất nông nghiệp cho các hộ tái định cư Dự án thủy điện Sơn La; Quyết định số 06/2007/QĐ-UBND ngày 22/6/2007 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành qui định cụ thể một số điều về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư Dự án thủy điện Sơn La ban hành kèm theo Quyết định số 02/2007/QĐ-TTg ngày 09/01/2007 của Thủ tướng Chính phủ trên địa bàn tỉnh Điện Biên; Quyết định số 07/2008/QĐ-UBND ngày 17/4/2008, Quyết định số 17/2008/QĐ-UBND ngày 09/12/2008, Quyết định số 13/QĐ-UBND ngày 11/9/2009, Quyết định 03/2011/QĐ-UBND ngày 10/01/2011, Quyết định số 08/2011/QĐ-UBND ngày 19/04/2011, Quyết định số 02/QĐ-UBND ngày 27/3/2010 của UBND tỉnh Điện

Biên về quy định một số nội dung và sửa đổi một số điều của các Quyết định của UBND tỉnh về quy định bồi thường, hỗ trợ tái định cư thủy điện Sơn La áp dụng trên địa bàn tỉnh Điện Biên.

d) Căn cứ Văn bản số 1828/TTg-KTN ngày 14/10/2015 của Thủ tướng Chính phủ về việc xử lý đề nghị của Bộ Tài chính về dự án di dân tái định cư thủy điện Sơn La trên địa bàn tỉnh Điện Biên; Văn bản số 11551/BTC-ĐT ngày 21/8/2015 của Bộ Tài chính về báo cáo kết quả thực hiện và xử lý kiến nghị của Dự án di dân tái định cư thủy điện Sơn La trên địa bàn tỉnh Điện Biên.

e) Căn cứ Thông tư 74/2015/TT-BTC ngày 15/5/2015 của Bộ Tài chính quy định hướng dẫn việc lập dự toán, sử dụng và quyết toán kinh phí tổ chức thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Quyết định số 17/2015/QĐ-UBND ngày 19/10/2015 của UBND tỉnh về việc ban hành quy định chi tiết một số nội dung về việc lập dự toán, sử dụng và quyết toán kinh phí tổ chức thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Điện Biên.

f) Căn cứ Quyết định số 36/2014/QĐ-UBND ngày 27 tháng 02 năm 2014 của UBND tỉnh Điện Biên Ban hành bảng đơn giá đất và quy định áp dụng bảng giá đất trên địa bàn tỉnh Điện Biên từ ngày 01 tháng 01 năm 2015 đến ngày 31 tháng 12 năm 2019; Biên bản làm việc liên ngành thống nhất giá đất ở trung bình để tính hỗ trợ đối với đất nông nghiệp trong địa giới hành chính phường khi nhà nước thu hồi đất thực hiện Dự án đường 60m và Dự án Hạ tầng kỹ thuật khung trên địa bàn phường Him Lam và phường Noong Bua, thành phố Điện Biên Phủ ngày 07/3/2017.

g) Căn cứ Quyết định số 02/2015/QĐ-UBND ngày 10 tháng 3 năm 2015 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành đơn giá bồi thường thiệt hại về nhà, công trình xây dựng, cây trồng trên đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Điện Biên.

h) Căn cứ Quyết định số 28/2014/QĐ-UBND ngày 14 tháng 10 năm 2014 của UBND tỉnh Điện Biên ban hành Quy định hạn mức giao đất, công nhận QSD đất; diện tích tối thiểu được phép tách thửa và mức đất xây dựng phần mộ, tượng đài, bia tưởng niệm trong nghĩa trang, nghĩa địa trên địa bàn tỉnh Điện Biên.

i) Căn cứ Quyết định số 875/QĐ-UBND ngày 21 tháng 9 năm 2015 của UBND tỉnh Điện Biên và Quyết định số 164/QĐ-STNMT ngày 04/11/2016 về việc thành lập Tổ công tác liên ngành về bồi thường, giải phóng mặt bằng, bố trí tái định cư các dự án thành phần thuộc dự án di dân, tái định cư thủy điện Sơn La trên địa bàn tỉnh Điện Biên; Quyết định số 1525/QĐ-UBND ngày 9/12/2016 của UBND tỉnh Điện Biên bổ sung thành viên và nhiệm vụ cho Tổ công tác liên ngành về bồi thường, giải phóng mặt bằng, bố trí tái định cư dự án thành phần thuộc dự án di dân, tái định cư thủy điện Sơn La trên địa bàn tỉnh Điện Biên (sau đây gọi là Tổ công tác).

k) Căn cứ Quyết định số 1333/QĐ-UBND ngày 04/12/2015 của UBND tỉnh Điện Biên về việc phê duyệt đầu tư bổ sung đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Từu thị trấn huyện Điện Biên).

m) Căn cứ Công văn số 3359/UBND-TĐC ngày 22/9/2015 của UBND tỉnh Điện Biên về việc triển khai thực hiện công tác chuẩn bị đầu tư một số Dự án trên địa bàn thành phố Điện Biên Phủ; Quyết định số 58/QĐ-UBND ngày 12/01/2016 của UBND tỉnh Điện Biên về việc ban hành bổ sung một số chính sách đặc thù đối với các dự án thành phần thuộc Dự án di dân tái định cư thủy điện Sơn La trên địa bàn thành phố Điện Biên Phủ; Quyết định 210/QĐ-UBND ngày 21/3/2017 của UBND tỉnh Điện Biên về việc Ban hành bổ sung một số chính sách đặc thù khi Nhà nước thu hồi đất để triển khai thực hiện Dự án đầu tư bổ sung đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu tái định cư Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình Đường vành đai II: Nối tiếp khu tái định cư Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu tái định cư Pú Tửu thị trấn huyện Điện Biên và Dự án Hạ tầng kỹ thuật khung, khu trụ sở cơ quan, khu công cộng, khu thương mại dịch vụ dọc trục đường 60m, thành phố Điện Biên Phủ.

n) Căn cứ Văn bản số 2620/UBND-TH ngày 15/9/2017 của UBND tỉnh Điện Biên về việc xử lý một số tồn tại vướng mắc về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư một số dự án trên địa bàn thành phố Điện Biên Phủ; Văn bản số 1189/UBND-TH ngày 10/5/2018 của UBND tỉnh về việc xử lý một số tồn tại vướng mắc về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư một số dự án trên địa bàn thành phố Điện Biên Phủ;

o) Căn cứ Báo cáo số 40/BC-TCTLN ngày 3/3/2016, Báo cáo số 60/BC-TCTLN ngày 4/4/2016; báo cáo số 35/BC-TCTLN ngày 29/2/2016 của Tổ công tác liên ngành về việc Báo cáo thuyết minh kết quả thẩm định và thẩm định điều chỉnh, bổ sung phương án, dự toán kinh phí bồi thường, hỗ trợ, tái định cư cho người sử dụng đất và các đối tượng bị ảnh hưởng khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án xây dựng công trình: đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Tửu thị trấn huyện Điện Biên) trên địa bàn tổ 17, 18 phường Him Lam.

## **2. Hồ sơ tài liệu liên quan**

a) Trên cơ sở Tờ trình số 87/TTr-CNTTPTQĐ TP ngày 15/5/2018; Tờ trình số 40/TTr-TTPTQĐ ngày 16/5/2018 của Trung tâm phát triển quỹ đất đề nghị thẩm định và phê duyệt điều chỉnh, bổ sung phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư cho người sử dụng đất và các đối tượng bị ảnh hưởng khi nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Tửu thị trấn huyện Điện Biên) địa phận phố 16, 17, 18 phường Him Lam và bản Phiêng Bua phường Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ.; Hồ sơ, tài liệu phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư do Trung tâm phát triển quỹ đất cung cấp và tự chịu trách nhiệm trước pháp luật về tính hợp pháp của hồ sơ đất đai, hộ khẩu, tính chính xác của số liệu kê khai, kiểm đếm thiệt hại về tài sản, vật kiến trúc, cây trồng vật nuôi trên đất khi thu hồi đất để thực hiện dự án.

b) Kế hoạch, Thông báo: Kế hoạch thu hồi đất, bồi thường hỗ trợ và tái định cư số 65/KH-UBND ngày 19/01/2016, Thông báo thu hồi đất số 64/TB-UBND ngày 19/01/2016 của UBND thành phố Điện Biên Phủ.

c) Hồ sơ quy chủ: Trích lục chính lý bản đồ địa chính khu đất tuyến đường vào khu tái định cư Noong Bua - Đoạn nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu tái định cư Noong Bua phường Him Lam, phường Noong Bua - thành phố Điện Biên Phủ được Văn phòng đăng ký đất đai thuộc sở Tài nguyên và Môi trường thực hiện ngày ngày 18 tháng 01 năm 2016 và ngày tháng năm 2018..

### **3. Nội dung thống nhất**

Trên cơ sở quy định hiện hành về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư thuộc Dự án thủy điện Sơn La, các quy định chính sách pháp luật hiện hành liên quan; hồ sơ, tài liệu, phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của dự án do Trung tâm phát triển quỹ đất trình; Biên bản thống nhất của Tổ công tác liên ngành về việc áp dụng các chính sách bồi thường, hỗ trợ tái định cư, áp giá bồi thường hỗ trợ để xác định giá trị bồi thường, hỗ trợ về đất, tài sản vật kiến trúc, cây trồng vật nuôi, các chính sách hỗ trợ cho người sử dụng đất khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án xây dựng công trình: đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Từ thị trấn huyện Điện Biên). Cụ thể như sau:

#### **3.1. Bồi thường, hỗ trợ về cây trồng vật nuôi**

a) Việc áp giá ao nuôi ba ba là 480.000 đ/m<sup>2</sup> theo Văn bản số: 1189/UBND-TH ngày 01/5/2018 của UBND tỉnh.

\* Đối với các hộ gia đình Trương Xuân Thâu - Hoàng Thị Luyến (STT 20), Nguyễn Văn Vinh - Phạm Thị Miến (STT 34). UBND thành phố Điện Biên Phủ đã phê duyệt phương án bồi thường ao nuôi ba ba của 02 hộ gia đình trên tại Quyết định số 288/QĐ-UBND ngày 10/3/2016. Thực hiện nội dung Văn bản số: 1189/UBND-TH ngày 01/5/2018 của UBND tỉnh Điện Biên, đề nghị UBND thành phố Điện Biên Phủ chỉ đạo các đơn vị liên quan thực hiện chi trả cho 02 hộ gia đình theo đúng quy định.

\* Đối với hộ Ông Hoàng Bá Dương - Trần Thị Hồng STT 21, tại biên bản kiểm tra của hộ Ông Dương ngày 3/11/2015: ao nuôi ba ba là 1.684,3m<sup>2</sup>. Ba ba của hộ gia đình nằm tại 02 thửa: thửa 14 tờ bản đồ 16 dt thu hồi 453m<sup>2</sup> và thửa 73 tờ bản đồ 80 diện tích thu hồi 387,1m<sup>2</sup>; UBND thành phố Điện Biên Phủ đã phê duyệt phương án tại Quyết định số 226/QĐ-UBND ngày 02/3/2016, tuy nhiên hộ gia đình chưa nhận tiền; đồng thời trong quá trình thi công đường 60m, trời mưa đêm ngày 12/5/2016 đã dẫn đến vỡ bờ ao của các nhà tiếp giáp nhà Ông Triệu Quang Trung, trong đó có nhà Ông Hoàng Bá Dương (có biên bản làm việc ngày 13/5/2016 giữa đơn vị thi công với các hộ gia đình kèm theo). trên cơ sở thống nhất của liên ngành tại tờ trình số 78/TTr-LN-TNMT-TC-XD-NNPTNT-UBNDTPĐBP ngày 12/4/2018, UBND tỉnh đã ban hành Văn bản số: 1189/UBND-TH ngày 01/5/2018, nay Tổ công tác liên ngành thẩm định điều chỉnh, bổ sung.

\* Đối với hộ Ông Triệu Quang Trung - Phạm Thị Tươi STT 33, Chi nhánh trung tâm phát triển quỹ đất thành phố đã công khai phương án của hộ với diện tích 112m<sup>2</sup> với đơn giá là 480.000 đồng. Do chưa thống nhất được đơn giá hỗ trợ sản

lượng ao ba ba Tổ công tác chưa có cơ sở thẩm định; tuy nhiên trong quá trình thi công đường 60m, trời mưa đêm ngày 12/5/2016 đã dẫn đến vỡ bờ ao của nhà Ông Triệu Quang Trung (Tại biên bản làm việc ngày 13/5/2016 giữa đơn vị thi công với các hộ gia đình). Trên cơ sở thống nhất của liên ngành tại tờ trình số 78/TTr-LN-TNMT-TC-XD-NNPTNT-UBNDTPĐBP ngày 12/4/2018, UBND tỉnh đã ban hành Văn bản số: 1189/UBND-TH ngày 01/5/2018. Nay Tổ công tác thẩm định bổ sung cho hộ gia đình với diện tích 112m<sup>2</sup>.

b) Tổng giá trị hỗ trợ về cây trồng vật nuôi là 1.599.120.000 đồng (Một tỷ năm trăm chín mươi chín triệu một trăm hai mươi nghìn đồng.).

Nội dung	Số liệu tại Báo cáo số 40/BC-TCTLN ngày 3/3/2016 và 60/BC-TCTLN ngày 4/4/2016; 35/BC-TCTLN ngày 29/2/2016 của Tổ công tác liên ngành	Số liệu tại tờ trình số 87/TTr-CNTTPTQĐTP ngày 15/5/2018 và 40/TTr-CNTTPTQĐTP ngày 16/5/2018 của Chi nhánh trung tâm phát triển quỹ đất thành phố	Số liệu thẩm định điều chỉnh, bổ sung	Chênh lệch (Tăng +, Giảm -)
- Bồi thường, hỗ trợ về cây trồng vật nuôi	796.896.000	1.599.120.000	1.599.120.000	802.224.000
<b>Tổng cộng</b>	796.896.000	1.599.120.000	1.599.120.000	802.224.000

\* Chênh lệch giá trị bồi thường so với kết quả thẩm định tại các Báo cáo số 40/BC-TCTLN ngày 3/3/2016 và 60/BC-TCTLN ngày 4/4/2016 và 35/BC-TCTLN ngày 29/2/2016 của Tổ công tác liên ngành tăng (+)802.224.000 đồng do: trong quá trình thi công đường 60m, trời mưa đêm ngày 12/5/2016 đã dẫn đến vỡ bờ ao nhà Ông Triệu Quang Trung và các nhà tiếp giáp (Tại biên bản làm việc ngày 13/5/2016 giữa đơn vị thi công với các hộ gia đình); đồng thời các ao nuôi ba ba của các hộ gia đình đã bị thiệt hại ảnh hưởng do vỡ, ngập nước, không xác định được sản lượng thực tế làm cơ sở thực hiện bồi thường. Trên cơ sở thống nhất của liên ngành tại tờ trình số 78/TTr-LN-TNMT-TC-XD-NNPTNT-UBNDTPĐBP ngày 12/4/2018, UBND tỉnh ban hành Văn bản số: 1189/UBND-TH ngày 01/5/2018 cho phép bồi thường chi phí đã bỏ ra đầu tư con giống và hỗ trợ do phải thu hoạch sớm đối với ao ba ba của các trường hợp bị ảnh hưởng thiệt hại khi thi công xây dựng đường 60m với đơn giá bằng mức đã công khai trong phương án bồi thường hỗ trợ là: 480.000 đồng/m<sup>2</sup>.

### 3.2. Kinh phí tổ chức thực hiện

a) Căn cứ theo Thông tư số 74/2015/TT-BTC ngày 15/5/2015; Quyết định số 17/2015/QĐ-UBND ngày 19/10/2015 Tổ công tác thẩm định kinh phí tổ chức thực hiện như sau:

<b>Nội dung</b>	<b>Số liệu thẩm định điều chỉnh, bổ sung tăng(+), giảm (-) (đồng)</b>
- Kinh phí tổ chức thực hiện	16.044.480
- Kinh phí dự phòng tổ chức cưỡng chế:	1.604.448
<b>Tổng cộng:</b>	<b>17.648.928</b>

b) Phân bổ kinh phí

- Kinh phí thẩm định chuyển về Tổ công tác liên ngành thẩm định (qua Sở Tài nguyên và Môi trường) là **28%** tổng kinh phí tổ chức thực hiện.

- Kinh phí phê duyệt phương án chuyển về UBND thành phố Điện Biên Phủ là **2%** tổng kinh phí tổ chức thực hiện.

- Còn lại **70%** kinh phí tổ chức thực hiện được chuyển cho Trung tâm phát triển quỹ đất trực thuộc Sở Tài nguyên và Môi trường để chi cho việc tổ chức thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư. Mức trích tỷ lệ % cụ thể cho các cơ quan, tổ chức thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư tại thành phố Điện Biên Phủ do Chủ tịch UBND thành phố Điện Biên Phủ ban hành theo quy định tại điểm b, khoản 4, Điều 3 Quyết định số 17/2015/QĐ-UBND ngày 19/10/2015 của UBND tỉnh Điện Biên.

3.3. Kết quả thẩm định điều chỉnh bổ sung bồi thường, hỗ trợ, tái định cư

Tổng kinh phí thẩm định điều chỉnh, bổ sung là: **819.872.928,0** đồng (*Tám trăm mười chín triệu tám trăm bảy mươi hai nghìn chín trăm hai mươi tám đồng.*).

**Cụ thể các hạng mục như sau:**

- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung bồi thường về đất:	0	đồng
- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung bồi thường, hỗ trợ về tài sản vật kiến trúc:	0	đồng
- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung bồi thường, hỗ trợ về cây trồng vật nuôi:	802.224.000	đồng
- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung hỗ trợ:	0	đồng
- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung tổ chức thực hiện 2% trên tổng giá trị bồi thường, hỗ trợ thuộc dự án:	16.044.480	đồng
- Kinh phí điều chỉnh, bổ sung dự phòng tổ chức cưỡng chế 10% trên tổng giá trị kinh phí tổ chức thực hiện bồi thường, hỗ trợ thuộc dự án:	1.604.448	đồng
<b>Tổng cộng</b>	<b>819.872.928</b>	đồng

(*Có biểu tổng hợp kinh phí bồi thường, hỗ trợ kèm theo*)

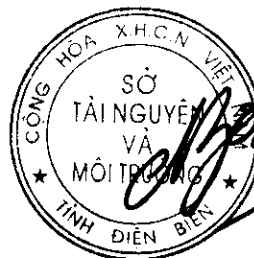
Trên đây là báo cáo thuyết minh kết quả thẩm định điều chỉnh, bổ sung

phương án bồi thường, hỗ trợ về cây trồng vật nuôi cho các hộ gia đình cá nhân và tổ chức thuộc phương án, dự toán kinh phí bồi thường, hỗ trợ, tái định cư cho người sử dụng đất và các đối tượng bị ảnh hưởng khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án xây dựng công trình: đoạn tuyến Đường nối từ đường Võ Nguyên Giáp đến khu TĐC Noong Bua vào dự án đầu tư xây dựng công trình: Đường vành đai II (Nối tiếp khu TĐC Noong Bua thành phố Điện Biên Phủ với khu TĐC Pú Từ thị trấn huyện Điện Biên) trên địa bàn tổ dân phố 17, 18 phường Him Lam. Tổ công tác liên ngành tổng hợp thuyết minh báo cáo kết quả thẩm định, trình UBND thành phố Điện Biên Phủ phê duyệt./.

**Nơi nhận:**

- UBND tỉnh (b/c);
- UBND TP Điện Biên Phủ;
- Các Sở: TN&MT, TC; XD;
- TTPTQĐ; CN TTPTQĐ TP Điện Biên Phủ;
- Ban QLDA thành phố Điện Biên Phủ;
- Phòng Tài nguyên và Môi trường- TP ĐBP;
- Lưu: VT, TCT.

**KT. TỔ TRƯỞNG  
TỔ PHÓ**



**PHÓ GIÁM ĐỐC  
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG  
Ngôn Ngọc Khuê**